

## Curriculum Vitae

**Name:** Mgr. Veronika Cattan Koubkova, M.A.  
**Permanent address:** Antonina Dvoraka 621, Líbeznice, 250 65,  
Czech Republic  
**Present address:** Antonina Dvoraka 621, Libeznice, 250 65,  
Czech Republic  
**Date and place of birth:** 2<sup>nd</sup> August 1977, in Prague, Czech Republic  
**Mobil phone:** 723 87 25 75  
**E mail address:** [veronikakoubkova@yahoo.com](mailto:veronikakoubkova@yahoo.com)

### Education

**1995 – 2003:** Charles University in Prague, Faculty of  
Philosophy and Arts, Department of Far East  
Studies, Major Korean Studies  
**Summer 1997:** The Academy of Korean Studies in Songnam,  
Lectures on Korean Studies  
**April – September 1998:** Yonsei University, Language School, Korean  
Language courses  
**May 1999:** B.A. in Korean Studies (Thesis on Derivative  
Morphology of Korean Substantives)  
**Dec. 1999 – Aug. 2000:** Kyunghee University, Language School, Korean  
Language courses  
**Sep. 2000 – Feb. 2003:** Yonsei University in Seoul, Graduate School,  
Department of Korean Language and Literature,  
Major Korean Language  
**February 2003:** Master degree in Korean Language and  
Literature (Thesis on The Text Coherence  
through Thema – A Comparison of Korean and  
Czech Novel Texts)  
**July 2003:** Master degree in Korean Studies  
**November 2006:** Designated as the official interpreter for Korean  
language by The City Court of Prague

## **Experience**

- February 2002:*** Czech Minister of Finance visit in Korea, interpretation
- May 2002:*** Czech Vice Minister of Regional Development visit in Korea, interpretation
- August – September 2002:*** Philip Morris Korea, translation and interpretation
- March – July 2003:*** Preparation of the Samsung Olympic festival in Prague and advertising campaign for Samsung, interpretation
- September 2004:*** LG. Philips Displays Czech Republic s.r.o., translation and interpretation
- From October 2003:*** Embassy of the Republic of Korea (KOTRA/ Korea Trade Investment Promotion Agency)  
Trade promoter
- From November 2006:*** Official translations for language agencies and law firms

## **Language abilities:**

Czech (native), English, Korean, Russian (basic)